

c. 24 (2nd
Suppl.), s. 5

4. Subsection 5(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Undertaking by
producer

“5. (1) Before an advance payment is made to a producer, the producer shall execute an undertaking, in such form as may be specified by the Board, in favour of the Board to the effect that

(a) as soon as general acreage quotas enable the producer to do so, the producer will, in addition to any deliveries described in subsection 11(2), deliver and sell grain to the Board until the aggregate of the deductions from the initial payments for the grain under subsection 4(2) in respect of those deliveries and sales of grain to the Board is equal to the advance payment made to the producer;

(b) upon default the producer will pay to the Board the amount in default with interest at the interest rate established by or pursuant to regulation on the amount in default from the date of the making of the advance payment; and

(c) if, pursuant to subsection (2), the producer discharges his obligation to the Board otherwise than in the circumstances set out in subsection (3) or (4), the producer will pay to the Board interest on any payment made to the Board at the interest rate established by or pursuant to regulation from the date of the making of the advance payment.”

c. 24 (2nd
Suppl.), s. 6

5. Subsection 6(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Repayment of
share of
advance

“(3) Where an application by two or more joint producers specifies the share of the advance payment to be paid to each such producer, and subsequently the undertaking is in default, a joint producer who pays to the Board an amount that is in the same proportion to the amount in default as his share of the advance payment is to the total advance payment, together with interest thereon at the interest rate established by or pursuant to regulation from the date of the making of the

4. Le paragraphe 5(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

ch. 24 (2^e
suppl.), art. 5

«5. (1) Avant qu'un paiement anticipé ne soit fait à un producteur, celui-ci doit souscrire un engagement en faveur de la Commission en la forme prévue par cette dernière, portant

Engagement de
la part du
producteur

a) qu'aussitôt que le contingent général de superficie lui permettra de le faire, il livrera et vendra du grain à la Commission, en plus des livraisons visées au paragraphe 11(2), jusqu'à ce que le total des déductions faites sur les paiements initiaux pour le grain en vertu du paragraphe 4(2) relativement à ces livraisons et ventes de grain à la Commission soit égal au paiement anticipé qui lui a été fait;

b) que, sur défaut, il remboursera à la Commission le montant en défaut, avec l'intérêt au taux déterminé par règlement, calculé sur le montant en défaut à compter de la date de versement du paiement anticipé; et

c) que, si en application du paragraphe (2) il remplit son engagement vis-à-vis de la Commission autrement que dans les circonstances énoncées au paragraphe (3) ou (4), il paiera à la Commission un intérêt au taux déterminé par règlement, calculé à compter du versement du paiement anticipé, sur tout paiement fait à la Commission.»

5. Le paragraphe 6(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

ch. 24 (2^e
suppl.), art. 6

«(3) Lorsqu'une demande présentée par deux ou plusieurs co-producteurs spécifie la part du paiement anticipé qui doit être versée à chacun de ces producteurs et que, subséquemment, l'engagement est en défaut, un co-producteur qui verse à la Commission une fraction du montant en défaut égale à celle qui représente sa part du paiement anticipé par rapport au paiement anticipé total, avec un intérêt y afférent au taux déterminé par règlement, à compter de la date du versement du paie-

Rembourse-
ment d'une part
d'avance